

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 161

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta  
23. kesäkuuta 2005

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	.....	
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	EUROOPAN TALOUSALUE	
	ETA:n sekakomitea	
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 1/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta .....	1
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 2/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta .....	3
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 3/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	7
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 4/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	9
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 5/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	11
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 6/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	13
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 7/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	15
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 8/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	17
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 9/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta .....	20
	★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 10/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta .....	22

2

(jatkuu kääntöpuolella)



Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 11/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta .....	27
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 12/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta .....	29
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 13/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....	31
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 14/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....	33
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 15/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....	35
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 16/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta .....	37
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 17/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta .....	39
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 18/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta .....	41
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 19/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta .....	43
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 20/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta .....	46
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 21/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta .....	48
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 22/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta .....	50
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 23/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 (yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla) muuttamisesta .....	52
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 24/2005, tehty 8 päivänä helmikuuta 2005, ETA:n sekakomitean työjärjestyksen muuttamisesta .....	54

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## EUROOPAN TALOUSALUE

## ETA:N SEKAKOMITEA

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 1/2005,

tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,

**ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I annettu 24 päivänä syyskuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 120/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Komission päätös 2001/183/EY <sup>(2)</sup> otettiin osaksi sopimusta ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 76/2002 <sup>(3)</sup>.
- (3) Liitteessä I olevan I luvun johdanto-osan toisessa kohdassa määrätään, että tietyn säädöksen osalta on nimenomaisesti mainittava, jos säädöstä sovelletaan Islantiin.
- (4) Sopimus on muutettava, koska komission päätöstä 2001/183/EY sovelletaan myös Islantiin.
- (5) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 64, 10.3.2005, s. 12.

<sup>(2)</sup> EYVL L 67, 9.3.2001, s. 65.

<sup>(3)</sup> EYVL L 266, 3.10.2002, s. 17.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 4.2 osan 63 kohtaan (komission päätös 2001/183/EY) teksti seuraavasti:

”Tätä säädöstä sovelletaan myös Islantiin.”

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 2/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 29 päivänä lokakuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 140/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Avilamysiini-lisäaineen hyväksymisestä rehuissa 20 päivänä helmikuuta 2003 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 355/2003 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Eräiden hivenaineiden ryhmään kuuluvien rehun lisäaineiden hyväksymisedellytysten muuttamisesta 25 päivänä heinäkuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1334/2003 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 14, 21.1.2004, s. 54, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1831/2003 <sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Erään kokkidiostaatin käytön hyväksymisestä rehuissa kymmeneksi vuodeksi 21 päivänä lokakuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1852/2003 <sup>(5)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) Eräiden hivenaineiden ryhmään kuuluvien rehun lisäaineiden hyväksymisedellytysten muuttamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1334/2003 oikaisemisesta 1 päivänä joulukuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 2112/2003 <sup>(6)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva II luku tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 102, 21.4.2005, s. 4.

<sup>(2)</sup> EUVL L 53, 28.2.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 187, 26.7.2003, s. 11.

<sup>(4)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(5)</sup> EUVL L 271, 22.10.2003, s. 13.

<sup>(6)</sup> EUVL L 317, 2.12.2003, s. 22.

*2 artikla*

Asetusten (EY) N:o 355/2003, (EY) N:o 1334/2003, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 14, 21.1.2004, s. 54, (EY) N:o 1831/2003, (EY) N:o 1852/2003 ja (EY) N:o 2112/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

## LIITTEEN

## ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 2/2005

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva II luku seuraavasti:

1. Numeroidaan 1a kohta uudelleen 1aa kohdaksi.
2. Lisätään 1 kohdan (neuvoston direktiivi 70/524/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"1a. **32003 R 1831**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1831/2003, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003, eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Islanti saa
  - pitää voimassa kokkidiostaatteja ja histomonostaatteja koskevan kansallisen lainsäädäntönsä;
  - pitää voimassa antibiootteja koskevan kansallisen lainsäädäntönsä siihen asti, kun nämä aineet poistetaan rehujen lisäaineita koskevasta yhteisön rekisteristä asetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- b) Norja saa
  - pitää voimassa kokkidiostaatteja, histomonostaatteja ja kasvunsäätteenä käytettävään hivenaineet-ryhmään kuuluvaa kuparia koskevan kansallisen lainsäädäntönsä;
  - pitää voimassa antibiootteja koskevan kansallisen lainsäädäntönsä siihen asti, kun nämä aineet poistetaan rehujen lisäaineita koskevasta yhteisön rekisteristä asetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- c) Mukautuksia a ja b sovelletaan myös lupiin, jotka koskevat kokkidiostaattien, histomonostaattien, kasvunsäätteenä käytettävän hivenaineet-ryhmään kuuluvan kuparin ja antibioottien käyttöä lisäaineena eläinten ruokinnassa."

3. Lisätään 1zo kohdan (komission asetus (EY) N:o 880/2004) jälkeen kohdat seuraavasti:

"1zp. **32003 R 0355**: neuvoston asetus (EY) N:o 355/2003, annettu 20 päivänä helmikuuta 2003, avilamyisiinilisäaineen hyväksymisestä rehuissa (EUVL L 53, 28.2.2003, s. 1).

1zq. **32003 R 1334**: komission asetus (EY) N:o 1334/2003, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2003, eräiden hivenaineiden ryhmään kuuluvien rehun lisäaineiden hyväksymisedellytysten muuttamisesta (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 11), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 14, 21.1.2004 s. 54, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32003 R 2112**: Komission asetus (EY) N:o 2112/2003, annettu 1 päivänä joulukuuta 2003 (EUVL L 317, 2.12.2003, s. 22).

1zr. **32003 R 1852**: komission asetus (EY) N:o 1852/2003, annettu 21 päivänä lokakuuta 2003, erään kokkidiostaatin käytön hyväksymisestä rehuissa kymmeneksi vuodeksi (EUVL L 271, 22.10.2003, s. 13)."

4. Lisätään 15 kohtaan (neuvoston direktiivi 82/471/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

— **32003 R 1831**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1831/2003, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29).”

---



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 3/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 162/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Moottorijoneuvojen ja niiden perävaunujen lämmityslaitteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/56/EY ja neuvoston direktiivin 70/156/ETY muuttamisesta niiden mukauttamiseksi tekniikan <sup>(2)</sup>, kehitykseen 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettu komission direktiivi 2004/78/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 231, 30.6.2004, s. 69, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

**1 Artikla**

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva I luku seuraavasti:

1. Lisätään 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 70/156/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

— **32004 L 0078**: komission direktiivi 2004/78/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004 (EYVL L 153, 30.4.2004, s. 100), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 231, 30.6.2004, s. 69.”

2. Lisätään 1 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/56/EY) 19 luetelmakohta seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32004 L 0078**: komission direktiivi 2004/78/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 153, 30.4.2004, s. 100), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 231, 30.6.2004, s. 69.”

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, p.3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 153, 30.4.2004, s. 100.

*2 Artikla*

Direktiivin 2004/78/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 Artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 4/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 162/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Tiettyihin moottoriajoneuvoluokkiin asennettavista nopeudenrajoittimista tai vastaavista nopeudenrajoitusjärjestelmistä annetun neuvoston direktiivin 92/24/ETY muuttamisesta 11 päivänä helmikuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/11/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 Artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevaan 1 luvun 45e kohtaan (neuvoston direktiivi 92/24/ETY) seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32004 L 0011:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/11/EY, annettu 11 päivänä helmikuuta 2004 (EUVL L 44, 14.2.2004, s. 19).”.

*2 Artikla*

Direktiivin 2004/11/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 Artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 44, 14.2.2004, s. 19.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 5/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 162/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen massoista ja mitoista annetun neuvoston direktiivin 93/93/ETY muuttamisesta tekniikan kehitykseen mukauttamiseksi 5 päivänä heinäkuuta 2004 annettu komission direktiivi 2004/86/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

**1 Artikla**

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevaan 1 luvun 45p kohtaan (neuvoston direktiivi 93/93/ETY) teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32004 L 0086:** Komission direktiivi 2004/86/EY, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2004 (EUVL L 236, 7.7.2004, s. 12).”.

**2 Artikla**

Direktiivin 2004/86/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

**3 Artikla**

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 236, 7.7.2004, s. 12.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 6/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, JOKA

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisen kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 163/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvoston direktiivien 86/362/EY, 86/363/EY ja 90/642/EY liitteiden muuttamisesta Euroopan yhteisössä käyttökiellossa olevien tiettyjen torjunta-aineiden jäämien enimmäismäärien osalta 26 päivänä huhtikuuta 2004 annettu Komission direktiivi 2004/61/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 38 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/362/EY), 39 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/363/EY) ja 54 kohtaan (neuvoston direktiivi 90/642/EY) luetelmakohta seuraavasti:

— **32004 L 0061**: komission direktiivi 2004/61/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 81)."

*2 artikla*

Direktiivin 2004/61/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 5.

<sup>(2)</sup> EUVL L 127, 29.4.2004, s. 81.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**

N:o 7/2005,

tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,

**ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 29 päivänä lokakuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 146/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Kokeisiin ja muihin tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien eläinten suojelua koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 86/609/ETY muuttamisesta 22 päivänä heinäkuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/65/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 7 kohtaan (neuvoston direktiivi 86/609/ETY) teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32003 L 0065:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/65/EY, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2003 (EUVL L 230, 16.9.2003, s. 32).”.

*2 artikla*

Direktiivin 2003/65/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EUVL L 102, 21.4.2005, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUVL L 230, 16.9.2003, s. 32.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.]

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 8/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan talousalueeseen osallistumisesta tehdyllä sopimuksella, joka allekirjoitettiin 14 päivänä lokakuuta 2003 Luxemburgissa <sup>(1)</sup>.
- (2) Lannoitteista 13 päivänä lokakuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2003/2003, <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Asetuksella (EY) N:o 2003/2003 kumotaan neuvoston direktiivi 76/116/ETY <sup>(3)</sup>, komission direktiivi 77/535/ETY <sup>(4)</sup>, neuvoston direktiivi 80/876/ETY <sup>(5)</sup> ja komission direktiivi 87/94/ETY <sup>(6)</sup>.
- (4) Sopimuksen liitteessä II olevassa XIV luvussa (Lannoitteet) viitataan yhteisön säädöksiin (neuvoston direktiivi 89/284/ETY, komission direktiivi 89/519/ETY ja neuvoston direktiivi 89/530/ETY), joista on tullut tarkoituksellisia.
- (5) Näin ollen koko sopimuksen liitteessä II oleva XIV luku (Lannoitteet) korvataan viittauksella asetukseen (EY) N:o 2003/2003,

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 130, 29.4.2004, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 304, 21.11.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 24, 30.1.1976, s. 21.

<sup>(4)</sup> EYVL L 213, 22.8.1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 250, 23.9.1980, s. 7.

<sup>(6)</sup> EYVL L 63, 9.3.1988, s. 16.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan sopimuksen liitteessä II olevan XIV luvun (Lannoitteet) teksti seuraavasti:

"1. **32003 R 2003**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2003/2003, annettu 13 päivänä lokakuuta 2003, lannoitteista (EUVL L 304, 21.11.2003, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- a) EFTA-valtiot saavat rajoittaa kadmiumi sisältävien lannoitteiden pääsyä markkinoilleen tämän sopimuksen voimaantulopäivänä voimassa olevan lainsäädäntönsä mukaisesti. Sopimuspuolet tarkastelevat yhdessä tilannetta vuonna 2009.
- b) Lisätään liitteessä I olevassa A.2 kohdassa lannoitteen 1 kohdalle 6 sarakkeen kolmannen kappaleen sulkeissa olevaan tekstiin seuraava:

'Islantiin, Liechtensteiniin, Norjaan'.

- c) Lisätään liitteessä I olevien B.1.1 kohdan, B.2.1 kohdan ja B.4 kohdan 5 sarakkeen 3 kohdan toisen kappaleen ensimmäisen luetelmakohdan 6b merkinnän jälkeen sulkeissa olevaan tekstiin seuraava:

'Islanti, Liechtenstein, Norja'."

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2003/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 9/2005,

tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen)  
muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, JOKA

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan talousalueeseen osallistumisesta tehdyllä sopimuksella, joka allekirjoitettiin 14 päivänä lokakuuta 2003 Luxemburgissa <sup>(1)</sup>.
- (2) Bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta annetun direktiivin 98/70/EY muuttamisesta 3 päivänä maaliskuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/17/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XVII luvun 6a kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/70/EY) teksti seuraavasti:

— **32003 L 0017**: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/17/EY, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2003 (EYVL L 76, 22.3.2003, s. 10).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- (a) Lisätään 2 artiklan 4 kohdassa (syrjäisimmät alueet) ilmaisu 'departementteja Ranskan osalta' jälkeen ilmaisu 'Islantia koko alueensa osalta'.
- (b) Korvataan 6 artiklan 1 kohdassa ilmaisu 'perustamissopimuksen 95 artiklan 10 kohdan' ilmaisulla 'sopimuksen 75 artiklan'.

<sup>(1)</sup> EUVL L 130, 29.4.2004, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 76, 22.3.2003, s. 10.

*2 artikla*

Direktiivin 2003/17/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

ETA:n sekakomitean puolesta  
Puheenjohtaja  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 10/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite VI muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 169/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta 17 päivänä lokakuuta 2003 annettu komission asetusta (EY) N:o 1851/2003 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä VI oleva 2 kohta (neuvoston asetusta (ETY) N:o 574/72) seuraavasti:

1. Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

"— **32003 R 1851**: komission asetusta (EY) N:o 1851/2003, annettu 17 päivänä lokakuuta 2003 (EUVL L 271, 22.10.2003, s. 3)."

2. Korvataan b mukautuksen otsikko seuraavasti:

"Muutetaan liite 2 seuraavasti:"

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUVL L 271, 22.10.2003, s. 3.



3. Lisätään b mukautukseen ennen otsikkoa "ZA. ISLANTI" teksti seuraavasti:

"A) Muutetaan jakso 'D. SAKSA' seuraavasti:

1. Muutetaan 2 kohdan a alakohdan i alakohta seuraavasti:

i) Korvataan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

'— jos se, jonka etua asia koskee, asuu Alankomaissa tai Islannissa tai on Alankomaiden tai Islannin kansalainen ja asuu muun kuin sopimuspuolen alueella:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster.'

ii) Korvataan viides luetelmakohta seuraavasti:

'— jos, jonka etua asia koskee, asuu Norjassa, Ruotsissa, Suomessa tai Tanskassa tai on Norjan, Ruotsin, Suomen tai Tanskan kansalainen ja asuu muun kuin sopimuspuolen alueella:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki.'

iii) Korvataan seitsemäs luetelmakohta seuraavasti:

'— jos, jonka etua asia koskee, asuu Kreikassa tai Liechtensteinissa tai on Kreikan tai Liechtensteinin kansalainen ja asuu muun kuin sopimuspuolen alueella:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe.'

2. Muutetaan 2 kohdan b alakohdan i alakohta seuraavasti:

i) Korvataan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

'— jos toisen sopimuspuolen lainsäädännön nojalla maksettu viimeinen maksu on suoritettu Alankomaiden tai Islannin eläkevakuutuslaitokselle:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Westfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster.'

ii) Korvataan viides luetelmakohta seuraavasti:

'— jos toisen sopimuspuolen lainsäädännön nojalla maksettu viimeinen maksu on suoritettu Norjan, Ruotsin, Suomen tai Tanskan eläkevakuutuslaitokselle:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki.'

iii) Korvataan seitsemäs luetelmakohta seuraavasti:

— jos toisen sopimuspuolen lainsäädännön nojalla maksettu viimeinen maksu on suoritettu Kreikan tai Liechtensteinin eläkevakuutuslaitokselle:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe.’.

B) Lisätään liitteen 2 loppuun seuraava:”.

4. Korvataan c mukautuksen otsikko seuraavasti:

”Muutetaan liite 3 seuraavasti:”.

5. Lisätään c mukautukseen ennen otsikkoa ”ZA. ISLANTI” teksti seuraavasti:

”A) Muutetaan jakso ’D. SAKSA’ seuraavasti:

1. Korvataan 3 kohdan a alakohdan v alakohta seuraavasti:

’Alankomaiden ja Islannin kanssa hoidettavissa asioissa:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Wesfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster.’.

2. Korvataan 3 kohdan a alakohdan vi alakohta seuraavasti:

’Norjan, Ruotsin, Suomen ja Tanskan kanssa hoidettavissa asioissa:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki.’.

3. Korvataan 3 kohdan a alakohdan viii alakohta seuraavasti:

’Kreikan ja Liechtensteinin kanssa hoidettavissa asioissa:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe.’.

(B) Lisätään liitteen 3 loppuun seuraava:”.

6. Korvataan d mukautuksen otsikko seuraavasti:

”Muutetaan liite 4 seuraavasti:”.

7. Lisätään ennen Liechtensteinia koskevaa kohtaa teksti seuraavasti:

"A) Muutetaan jakso 'D. SAKSA' seuraavasti:

1. Korvataan 3 kohdan b alakohdan ii alakohta seuraavasti:

'Norjan, Ruotsin, Suomen ja Tanskan kanssa hoidettavissa asioissa:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Schleswig-Holsteinin alueellinen vakuutustoimisto), Lyypekki.'

2. Korvataan 3 kohdan b alakohdan iv alakohta seuraavasti:

'Kreikan ja Liechtensteinin kanssa hoidettavissa asioissa:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Baden-Württembergin alueellinen vakuutustoimisto), Karlsruhe.'

3. Korvataan 3 kohdan b alakohdan vii alakohta seuraavasti:

'Alankomaiden ja Islannin kanssa hoidettavissa asioissa:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Wesfalenin alueellinen vakuutustoimisto), Münster.'

B) Lisätään jaksoon 'R. ITÄVALTA' seuraava:".

## 2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1851/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan Unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

## 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 11/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite VI muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 169/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Päätöksen N:o 191 5 artiklan mukaisista eurooppalaisen sairaanhoitokortin käyttöönottoa koskevista siirtymäkausista 23 päivänä maaliskuuta 2004 tehty päätös N:o 197 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavien lomakemallien korvaamisesta ja poistamisesta (E 110, E 111, E 111 B, E 113, E 114, E 119, E 128 ja E 128 B) 23 päivänä maaliskuuta 2004 tehty päätös N:o 198 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä VI olevan 3.72 kohdan (pätös N:o 196) jälkeen kohdat seuraavasti:

”3.73. **32004 D 0777:** Päätös N:o 197, tehty 23 päivänä maaliskuuta 2004, päätöksen N:o 191 5 artiklan mukaisista eurooppalaisen sairaanhoitokortin käyttöönottoa koskevista siirtymäkausista (EUVL L 343, 19.11.2004, s. 28).

3.74. **32004 D 0562:** Päätös N:o 198, tehty 23 päivänä maaliskuuta 2004, asetusten (ETY) N:o 1408/71 ja (ETY) N:o 574/72 soveltamiseksi tarvittavien lomakemallien korvaamisesta ja poistamisesta (E 110, E 111, E 111 B, E 113, E 114, E 119, E 128 ja E 128 B) (EUVL L 259, 5.8.2004, s. 1).”

*2 artikla*

Päätösten N:o 197 ja N:o 198 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUVL L 343, 19.11.2004, s. 28.

<sup>(3)</sup> EUVL L 259, 5.8.2004, s. 1.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 12/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IX muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 170/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rahoitusjohdannaisten käytöstä arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavissa yrityksissä (yhteissijoitusyrityksissä) 27 päivänä huhtikuuta 2004 annettu komission suositus 2004/383/EY <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 199, 7.6.2004, s. 24, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivin 85/611/ETY liitteessä I olevassa C luettelossa säädetyn yksinkertaistetun tarjousesitteen sisällön tietyistä osista 27 päivänä huhtikuuta 2004 annettu komission suositus 2004/384/EY <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 199, 7.6.2004, s. 30, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevan 39 kohdan (komission suositus 2000/408/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

- "40. **32004 H 0383:** komission suositus 2004/383/EY, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2004, rahoitusjohdannaisten käytöstä arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavissa yrityksissä (yhteissijoitusyrityksissä) (EUVL L 144, 30.4.2004, s. 33), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 199, 7.6.2004, s. 24.
41. **32004 H 0384:** komission suositus 2004/384/EY, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2004, direktiivin 85/611/ETY liitteessä I olevassa C luettelossa säädetyn yksinkertaistetun tarjousesitteen sisällön tietyistä osista (EUVL L 144, 30.4.2004, s. 42), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 199, 7.6.2004, s. 30."

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 19.

<sup>(2)</sup> EUVL L 144, 30.4.2004, s. 33.

<sup>(3)</sup> EUVL L 144, 30.4.2004, s. 42.

*2 artikla*

Suosituksen 2004/383/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL: ssä L 199, 7.6.2004, s. 24, ja suosituksen 2004/384/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL: ssä L 199, 7.6.2004, s. 30, islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.



**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 13/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Direktiivissä 2001/16/EY tarkoitettujen melua, tavaraliikenteen vaunuja ja tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevien yhteentoimivuuden teknisten eritelmien perusparametrien määrittämisestä 29 päivänä huhtikuuta 2004 tehty komission päätös 2004/446/EY <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 1, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Päätöksen 2002/731/EY liitteen A muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/16/EY tarkoitettujen tavanomaisen rautatiejärjestelmän ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmän pääominaisuuksien vahvistamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 tehty komission päätös 2004/447/EY <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 53, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XIII seuraavasti:

1. Lisätään 37d kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/16/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"37e. **32004 D 0446:** Komission päätös 2004/446/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, direktiivissä 2001/16/EY tarkoitettujen melua, tavaraliikenteen vaunuja ja tavaraliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevien yhteentoimivuuden teknisten eritelmien perusparametrien määrittämisestä (EUVL L 155, 30.4.2004, s. 1), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 1."

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 37.

<sup>(2)</sup> EUVL L 155, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 155, 30.4.2004, s. 65.

2. Lisätään 37ab kohtaan (komission päätös 2002/731/EY) seuraava:

”sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32004 D 0447**: komission päätös 2004/447/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 155, 30.4.2004, s. 65), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 53.”

3. Lisätään 37e kohdan (komission päätös 2004/446/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”37f. **32004 D 0447**: Komission päätös 2004/447/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, päätöksen 2002/731/EY liitteen A muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/16/EY tarkoitettujen tavanomaisen rautatiejärjestelmän ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmän pääominaisuuksien vahvistamisesta (EUVL L 155, 30.4.2004, s. 65), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 53.”

#### 2 Artikla

Päätöksen 2004/446/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 1, ja päätöksen 2004/447/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EYVL:ssä L 193, 1.6.2004, s. 53, islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

#### 3 Artikla

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

#### 4 Artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

ETA:n sekakomitean puolesta  
Puheenjohtaja  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 14/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, JOKA

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Alusten ja satamarakenteiden turvatoimien parantamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 725/2004 <sup>(2)</sup>, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 56ba kohdan (komission direktiivi 96/40/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

"56bb. **32004 R 0725**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 725/2004, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, alusten ja satamarakenteiden turvatoimien parantamisesta (EUVL L 129, 29.4.2004, s. 6)."

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 725/2004 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 37.

<sup>(2)</sup> EUVL L 129, 29.4.2004, s. 6.

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 15/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15 päivänä heinäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1592/2002 <sup>(2)</sup> otettiin mukautuksin osaksi sopimusta 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2004.
- (3) Yhteisistä säännöistä siviili-ilmailun alalla ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1592/2002 muuttamisesta 22 päivänä heinäkuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1643/2003 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 6 artiklan muuttamisesta 24 päivänä syyskuuta 2003 annettu komission asetusta (EY) N:o 1701/2003 <sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Euroopan lentoturvallisuusviraston valituslautakunnan organisaatiota ja kokoonpanoa koskevista säännöistä 22 päivänä tammikuuta 2004 annettu komission asetusta (EY) N:o 104/2004 <sup>(5)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 37.

<sup>(2)</sup> EUVL L 240, 7.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 245, 29.9.2003, s. 7.

<sup>(4)</sup> EUVL L 243, 27.9.2003, s. 5.

<sup>(5)</sup> EUVL L 16, 23.1.2004, s. 20.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XIII seuraavasti:

1. Lisätään 66n kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1592/2002) jälkeen seuraava:  
”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
  - **32003 R 1643**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1643/2003, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 7),
  - **32003 R 1701**: komission asetus (EY) N:o 1701/2003, annettu 24 päivänä syyskuuta 2003 (EUVL L 243, 27.9.2003, s. 5).”
2. Lisätään 66n kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1592/2002) jälkeen kohta seuraavasti:  
”66o. **32004 R 0104**: komission asetus (EY) N:o 104/2004, annettu 22 päivänä tammikuuta 2004, Euroopan lentoturvallisuusviraston valituslautakunnan organisaatiota ja kokoonpanoa koskevista säännöistä (EUVL L 16, 23.1.2004, s. 20).”

*2 artikla*

Asetusten (EY) N:o 1643/2003, 1701/2003 ja 104/2004 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*), tai 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 179/2004 voimaantulopäivänä, sen mukaan, kumpi niistä on myöhäisempi.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 16/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, JOKA

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15 päivänä heinäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1592/2002 <sup>(2)</sup> otettiin tietyin mukautuksin osaksi sopimusta 9 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2004.
- (3) Ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä 24 päivänä syyskuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1702/2003 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Lentokelpoisuuden ja ilmailutuotteiden, osien ja laitteiden ylläpidosta ja näihin tehtäviin osallistuvien organisaatioiden ja henkilöstön hyväksymisestä 20 päivänä marraskuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 2042/2003 <sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 Artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 66o kohdan (komission asetus (EY) N:o 104/2004) jälkeen kohdat seuraavasti:

”66p. **32003 R 1702**: Komission asetus (EY) N:o 1702/2003, annettu 24 päivänä syyskuuta 2003, ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä (EUVL L 243, 27.9.2003, s. 6).

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 37.

<sup>(2)</sup> EUVL L 240, 7.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 243, 27.9.2003, s. 6.

<sup>(4)</sup> EUVL L 315, 28.11.2003, s. 1,

66q. **32003 R 2042**: Komission asetus (EY) N:o 2042/2003, annettu 20 päivänä marraskuuta 2003, lentokelpoisuuden ja ilmailutuotteiden, osien ja laitteiden ylläpidosta ja näihin tehtäviin osallistuvien organisaatioiden ja henkilöstön hyväksymisestä (EUVL L 315, 28.11.2003, s. 1).".

*2 Artikla*

Asetusten (EY) N:o 1702/2003 ja (EY) N:o 2042/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 Artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*), tai päivänä, jona 9 päivänä joulukuuta 2004 tehty ETA:n sekakomitean päätös N:o 179/2004 tulee voimaan, sen mukaan, kumpi näistä ajankohdista on myöhäisempi.

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.



## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 17/2005,

tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,

## ETA-sopimuksen liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIV muutettiin 24 päivänä syyskuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 130/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta linjaliikennettä harjoittavien varustamoiden sopimukseen, päätöksiin ja yhdenmukaistettuihin menettelytapoihin (konsortiot) annetun asetuksen (EY) N:o 823/2000 muuttamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2004 annettu komission asetus (EY) N:o 463/2004 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liitteessä XIV oleva 11c kohta (komission asetus (EY) N:o 823/2000) seuraavasti:

1. Lisätään luetelmakohta seuraavasti:

"— **32004 R 0463**: komission asetus (EY) N:o 463/2004, annettu 12 päivänä maaliskuuta 2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 23)."

2. Korvataan b — g mukautukset seuraavasti:

"b) Lisätään 12 artiklan 1 kohtaan sanojen 'neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 29 artiklan mukaisesti' jälkeen seuraava: 'tai EFTA-valtioiden välillä valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 olevan I osan II luvun 29 artiklan 1 kohdan vastaavan määräyksen mukaisesti.'

- c) Poistetaan 13 artiklan 2 kohdasta sanat '1 päivänä toukokuuta 2004'.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 64, 10.3.2005, s. 57.

<sup>(2)</sup> EUVL L 77, 13.3.2004, s. 23.

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 463/2004 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*), tai 24 päivänä syyskuuta 2004 tehdyn ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 130/2004 voimaantulopäivänä, sen mukaan, kumpi niistä on myöhäisempi.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 18/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 173/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Tarkistetuista ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kylmäsäilytyslaitteille ja päätöksen 2000/40/EY muuttamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2004 tehty komission päätös 2004/669/EY <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 Artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XX seuraavasti:

1. Lisätään 2el kohtaan (komission päätös 2000/40/EY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32004 D 0669**: komission päätös 2004/669/EY, tehty 6 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 306, 2.10.2004, s. 16).”

2. Lisätään 2ex kohdan (komission päätös 2003/287/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”2ey. **32004 D 0669**: komission päätös 2004/669/EY, tehty 6 päivänä huhtikuuta 2004, tarkistetuista ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kylmäsäilytyslaitteille ja päätöksen 2000/40/EY muuttamisesta (EUVL L 306, 2.10.2004, s. 16).”

*2 Artikla*

Päätöksen 2004/669/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 25.

<sup>(2)</sup> EUVL L 306, 2.10.2004, s. 16.

*3 Artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 19/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 175/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon pääaggregaattien lähettämisen määräaikojen, kansantalouden tilinpidon pääaggregaattien lähettämistä koskevien poikkeusten ja työtunteina ilmaistujen työllisyystietojen lähettämisen osalta 16 päivänä kesäkuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1267/2003 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta ("BKTL-asetus") 15 päivänä heinäkuuta 2003 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1287/2003 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Yhteisön tiede- ja teknologiatilastojen tuotannosta ja kehittämisestä 22 päivänä heinäkuuta 2003 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1608/2003/EY <sup>(4)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XXI seuraavasti:

1. Lisätään 19d kohtaan (neuvoston asetus (EY) N:o 2223/96) luetelmakohta seuraavasti:

— **32003 R 1267**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1267/2003, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2003 (EUVL L 180, 18.7.2003, s. 1).

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUVL L 180, 18.7.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 181, 19.7.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 230, 16.9.2003, s. 1.

ätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Tätä asetusta ei sovelleta Liechtensteiniin.”

2. Lisätään 19o kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 501/2004) jälkeen kohta seuraavasti:

”19p. **32003 R 1287**: Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1287/2003, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2003, markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta (”BKTL-asetus”) (EUVL L 181, 19.7.2003, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Tätä asetusta ei sovelleta Liechtensteiniin.”

3. Lisätään 28 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 808/2004) jälkeen teksti seuraavasti:

#### ”TIEDE- JA TEKNOLOGIATILASTOT

29. **32003 D 1608**: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1608/2003/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003, yhteisön tiede- ja teknologiatilastojen tuotannosta ja kehittämisestä (EUVL L 230, 16.9.2003, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa päätöksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin.”

#### 2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1267/2003, asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 ja päätöksen N:o 1608/2003/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

#### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 20/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 175/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Alueellisten tilastojen osana olevista maanteiden tavarakuljetusten tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/98 nojalla kerättyihin tietoihin sovellettavista tarkkuusvaatimuksista 6 päivänä huhtikuuta 2004 annettu komission asetus (EY) N:o 642/2004 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1608/2003/EY täytäntöönpanosta tiede- ja teknologiatilastojen osalta 22 päivänä huhtikuuta 2004 annettu komission asetus (EY) N:o 753/2004 <sup>(3)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimuksen liite XXI seuraavasti:

1. Lisätään 7f kohdan jälkeen (neuvoston asetus (EY) N:o 1172/98) kohta seuraavasti:

"7fa. **32004 R 0642**: Komission asetus (EY) N:o 642/2004, annettu 6 päivänä huhtikuuta 2004, alueellisten tilastojen osana olevista maanteiden tavarakuljetusten tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/98 nojalla kerättyihin tietoihin sovellettavista tarkkuusvaatimuksista (EUVL L 102, 7.4.2004, s. 26).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Tätä asetusta ei sovelleta Islantiin."

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUVL L 102, 7.4.2004, s. 26.

<sup>(3)</sup> EUVL L 118, 23.4.2004, s. 23.



2. Lisätään 29 kohdan jälkeen (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1608/2003/EY) kohta seuraavasti:

”30. **32004 R 0753**: Komission asetus (EY) N:o 753/2004, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1608/2003/EY täytäntöönpanosta tiede- ja teknologiatilastojen osalta (EUVL L 118, 23.4.2004, s. 23).”.

*2 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 642/2004 norjaksi laadittu teksti ja asetuksen (EY) N:o 753/2004 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan Unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 21/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 175/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Neljännesvuosittaista julkista velkaa koskevien tietojen laatimisesta ja toimittamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1222/2004 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

**1 Artikla**

Lisätään sopimuksen liitteessä XXI olevan 19p kohdan (neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1287/2003) jälkeen kohta seuraavasti:

"19q. **32004 R 1222**: Neuvoston asetus (EY) N:o 1222/2004, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2004, neljännesvuosittaista julkista velkaa koskevien tietojen laatimisesta ja toimittamisesta (EUVL L 233, 2.7.2004, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskee seuraava mukautus:

Tätä asetusta ei sovelleta Liechtensteiniin."

**2 Artikla**

Asetuksen (EY) N:o 1222/2004 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUVL L 233, 2.7.2004, s. 1.

*3 Artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard. WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 22/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, JOKA

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 3 päivänä joulukuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 175/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Innovaatiotilastojen tuotannosta ja kehittämisestä tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1608/2003/EY täytäntöönpanosta 13 päivänä elokuuta 2004 annettu komission asetusta (EY) N:o 1450/2004 <sup>(2)</sup> olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 Artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä XXI olevan 30 kohdan (komission asetusta (EY) N:o 753/2004) jälkeen kohta seuraavasti:

”31. **32004 R 1450:** Komission asetusta (EY) N:o 1450/2004, annettu 13 päivänä elokuuta 2004, innovaatiotilastojen tuotannosta ja kehittämisestä tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1608/2003/EY täytäntöönpanosta (EUVL L 267, 14.8.2004, s. 32).”

*2 Artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1450/2004 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

*3 Artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä helmikuuta 2005, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

<sup>(1)</sup> EUVL L 133, 26.5.2005, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUVL L 267, 14.8.2004, s. 32.

(\*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*4 Artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 23/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 (yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla) muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 8 päivänä kesäkuuta 2004 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 90/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyötä on syytä laajentaa niin, että siihen sisältyy tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen perustamisesta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 851/2004 <sup>(2)</sup>.
- (3) Sopimuksen pöytäkirja 31 olisi tämän vuoksi muutettava, jotta tämä laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivänä tammikuuta 2005,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 Artikla*

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 16 artiklan 3 kohdan jälkeen teksti seuraavasti:

- "4. (a) EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti seuraavalla yhteisön säädöksellä perustetun tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen, jäljempänä 'keskus', työskentelyyn:
- **32004 R 0851**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 851/2004, annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004, tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen perustamisesta (EUVL L 142, 30.4.2004, s. 1).
- (b) EFTA-valtiot osallistuvat a alakohdassa tarkoitetun toiminnan rahoitukseen sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja sen pöytäkirjan 32 mukaisesti.
- (c) EFTA-valtiot osallistuvat hallintoneuvoston työskentelyyn täysimääräisesti, ja niillä on äänioikeutta lukuun ottamatta hallintoneuvostossa samat oikeudet ja velvoitteet kuin EU: n jäsenvaltioilla.

<sup>(1)</sup> EUVL L 349, 25.11.2004, s. 52.

<sup>(2)</sup> EUVL L 142, 30.4.2004, s. 1.

- (d) EFTA-valtiot osallistuvat neuvoa-antavan ryhmän työskentelyyn täysimääräisesti, ja niillä on ryhmässä samat oikeudet ja velvoitteet kuin EU:n jäsenvaltioilla.
- (e) EFTA-valtiot soveltavat virastoon ja se henkilökuntaan pöytäkirjaa Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista sekä sen nojalla annettuja sovellettavia sääntöjä.
- (f) Poiketen siitä, mitä Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen viraston pääjohtajan tekemällä sopimuksella.
- (g) Sopimuksen 79 artiklan 3 kohdan nojalla sopimuksen VII osaa (Toimielimiä koskevat määräykset) sovelletaan tähän kohtaan.
- (h) Tätä asetusta sovellettaessa Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan myös kaikkiin EFTA-valtioita koskeviin viraston asiakirjoihin.”

#### 2 Artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

#### 3 Artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Richard WRIGHT

---

(\*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

**ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS****N:o 24/2005,****tehty 8 päivänä helmikuuta 2005,****ETA:n sekakomitean työjärjestyksen muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on mukautettuna Euroopan talousalueesta tehtyä sopimusta mukauttavalla pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 92 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA:n sekakomitean työjärjestys hyväksyttiin 8 päivänä helmikuuta 1994 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 1/94 <sup>(1)</sup>.
- (2) Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan <sup>(2)</sup> mukaisesti Euroopan unioni laatii suomen ja ruotsin kielellä EU:n säädökset, jotka otetaan osaksi sopimuksen liitteitä, ja suomen- ja ruotsinkieliset sopimuksen liitteiden tai pöytäkirjojen muuttamisesta tehdyt ETA:n sekakomitean päätökset julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa.
- (3) Nizzan sopimuksen <sup>(3)</sup> voimaantulon vuoksi Euroopan yhteisöjen virallinen lehti tunnetaan nyt Euroopan unionin virallisena lehtenä.
- (4) Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan osallistumisesta Euroopan talousalueeseen tehdyn ja Luxemburgissa 14 päivänä lokakuuta 2003 allekirjoitetun sopimuksen, jäljempänä ”ETA:n laajentumissopimus” vuoksi sopimukseen sisältyvää kielten luetteloa on mukautettava. <sup>(4)</sup>
- (5) Koska ETA:n laajentumissopimus ei ole vielä tullut voimaan, vaan sitä sovelletaan väliaikaisesti, myös tätä päätöstä sovelletaan väliaikaisesti ETA:n laajentumissopimuksen voimaantumoon asti,

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 85, 30.3.1994, s. 60.

<sup>(2)</sup> EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21, asiakirja sellaisena kuin se on tarkistettuna EYVL:ssä L 1, 1.1.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL C 80, 10.3.2001, s. 26.

<sup>(4)</sup> EYVL L 130, 29.4.2004, s. 3.



ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

*1 artikla*

1. Korvataan 6 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”Niiden EY-säädösten tekstit, jotka on määrä saattaa osaksi sopimuksen liitteitä sen 102 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ovat yhtä todistusvoimaiset englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalil, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, sellaisina kuin ne on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä. Säädökset laaditaan islannin ja norjan kielellä, ja ETA:n sekakomitea saattaa ne todistusvoimaisiksi 1 kohdassa tarkoitettujen, asian kannalta merkityksellisten päätösten kanssa.”

2. Korvataan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”ETA:n sekakomitean päätökset, joilla muutetaan sopimuksen liitteitä tai pöytäkirjoja, julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalil, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä ja mainitun lehden ETA-täydennysosassa islannin ja norjan kielellä.”

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

*3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2005.

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
Puheenjohtaja  
Richard WRIGHT

---